

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI č. 1/2018
uzavretá podľa ustanovenia §269 ods.2 Obchodného zákonníka
(zákon č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov)

Zmluvné strany:

Názov: CKM združenie pre študentov, mládež a učiteľov
občianske združenie registrované v registri združení vedenom MV SR pod č.
VVS/1900/90-11747
Sídlo: Vysoká 32, 811 06 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 31 768 164
DIČ: 2021010442
IČ DPH: SK2021010442
Bankové spojenie:
Číslo účtu:

Konajúce prostredníctvom: Mgr. Michal Bučko, prezident združenia

(ďalej len „CKM SYTS“)

a

Názov: Univerzita Komenského v Bratislave
Sídlo: Šafárikovo nám. 6, P.O.BOX 440, 814 99 Bratislava 1
IČO: 00 397 865
DIČ: 2020845332
IČ DPH: SK2020845332
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: SK58 8180 0000 0070 0024 1105

Konajúca prostredníctvom: prof. RNDr. Karol Mičieta, PhD., rektor VŠ

Osoba oprávnená konať
vo veciach realizácie zmluvy: správca služby Univerzitné preukazy
saio@rec.uniba.sk

(ďalej len „VŠ“)

sa dohodli na uzavretí tejto Zmluvy o spolupráci č. 1/2018
(ďalej len „Zmluva“ v príslušnom gramatickom tvare), a to v nasledovnom znení:

Článok I.
Definícia pojmov

1. CKM SYTS je právnická osoba - občianske združenie, ktoré bolo zriadené zakladateľskou listinou zo dňa 27.06.1996 a vzniklo registráciou v registri združení vedenom Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky dňa 12.07.1996 pod č. VVS/1900/90-11747.

Cieľom CKM SYTS je prepojiť a zabezpečiť v záujme študentov a učiteľov Slovenska celosvetové formy informačných servisov, ako aj uľahčiť a sprístupniť im rôzne formy mobility. Pre naplnenie tohto účelu vydáva CKM SYTS členské preukazy:

- a) medzinárodné identifikačné preukazy ISIC (*International Student Identification Card*) určené študentom vo všetkých stupňoch denného štúdia,
- b) medzinárodné identifikačné preukazy ITIC (*International Teacher Identification Card*) určené vysokoškolským učiteľom,

po predložení ktorých im budú poskytované v jednotlivých zariadeniach zľavy, resp. zmluvne stanovené výhody na území Slovenskej republiky ako aj v iných členských štátoch organizácie ISIC.

CKM SYTS ako „*Exclusive Representative*“ pre celé územie Slovenskej republiky má na základe zmluvy uzatvorenej s ISIC Global Office B.V., so sídlom: Keizersgracht 174-176, 1016 DW Amsterdam, Holandsko, výhradné právo používať logo ISIC a logo ITIC na území Slovenskej republiky a zabezpečiť vystavovanie, propagáciu medzinárodného identifikačného preukazu ISIC/ medzinárodného identifikačného preukazu ITIC a zvyšovanie ich používania v Slovenskej republike. Certifikát autorizovaného emitenta tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy.

CKM SYTS je ako člen medzinárodnej organizácie ISIC (*International Student Identity Card Association*) výlučným držiteľom výhradnej licencie ISIC s územným vymedzením pre celé územie Slovenskej republiky. Z hľadiska vecného vymedzenia rozsahu tejto licencie je združenie CKM SYTS v celom rozsahu oprávnené reprezentovať, propagovať a distribuovať Medzinárodné študentské preukazy ISIC (*International Student Identity Card*), Medzinárodné učiteľské preukazy ITIC (*International Teacher Identity Card*), ako aj na ostatné úkony s tým súvisiace, a to všetko v zmysle noriem a podmienok predaja stanovených ISIC Global Office B.V.

2. VŠ je vysokou školou v zmysle ustanovenia §2 a nasl. zákona č. 131/2002 Z.z. o vysokých školách v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o vysokých školách“), ktorej predmetom hlavnej činnosti je rozvíjanie harmonickej osobnosti, vedomosti, múdrosti, dobra a tvorivosti v človeku a prispievanie k rozvoju vzdelanosti, vedy, kultúry a zdravia pre blaho celej spoločnosti, a tým prispievanie k rozvoju vedomostnej spoločnosti.
3. ISIC (*International Student Identification Card*) je medzinárodný identifikačný študentský preukaz určený študentom, ktoré ako oprávnené osoby spĺňajú podmienky podľa bodu 5 písm. c) tohto Článku Zmluvy. Platnosť preukazu je obmedzená na 13 mesiacov - od 1. septembra kalendárneho roka do 30. septembra nasledujúceho kalendárneho roka. Preukaz ISIC je možné vystaviť aj kedykoľvek počas doby ako je uvedená v predchádzajúcej vete, pričom v takom prípade sa doba platnosti preukazu skracuje o už uplynutú dobu ku dňu jeho vystavenia. V osobitných prípadoch je CKM SYTS oprávnené dodatočne upraviť dĺžku doby platnosti preukazu. Preukaz ISIC je zároveň i členským preukazom združenia CKM SYTS.
4. ITIC (*International Teacher Identification Card*) je medzinárodný identifikačný učiteľský preukaz určený vysokoškolským učiteľom ako oprávneným osobám spĺňajúcim podmienky podľa bodu 5 písm. c) tohto Článku Zmluvy. Platnosť preukazu je obmedzená na 16 mesiacov - od 1. septembra kalendárneho roka do 31. decembra nasledujúceho kalendárneho roka. Preukaz ITIC je možné vystaviť aj kedykoľvek počas doby ako je uvedená v predchádzajúcej vete, pričom v takom prípade sa doba platnosti preukazu skracuje o už uplynutú dobu ku dňu jeho vystavenia. V osobitných prípadoch je CKM SYTS oprávnené dodatočne upraviť dĺžku doby platnosti preukazu. Preukaz ITIC je zároveň i členským preukazom združenia CKM SYTS.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že pre účely tejto Zmluvy sa rozumie:
 - a) *Preukazom študenta ISIC (Preukazom ISIC)* - identifikačný preukaz študenta VŠ, ktorý spĺňa podmienky podľa bodu 5 písm. c) tohto Článku Zmluvy a súčasne aj medzinárodný študentský preukaz ISIC. Preukaz ISIC je zároveň i členským preukazom združenia CKM SYTS. Preukaz ISIC je multifunkčný čipový preukaz s logom

VŠ. Preukaz ISIC je platný vždy najskôr od prvého dňa príslušného akademického roka do 30. septembra nasledujúceho kalendárneho roka. Prvý deň platnosti Preukazu ISIC je možné určiť na ktorýkoľvek deň kalendárneho roka, ktorý však nesmie predchádzať prvému dňu akademického roka. Akademický rok je obdobie, ktoré začína plynúť 1. septembra kalendárneho roka a skončí sa 31. augusta nasledujúceho kalendárneho roka. Platnosť Preukazu ISIC možno opakovane obnovovať zakúpením Prolongačnej známky ISIC podľa písm. i) tohto bodu Zmluvy.

- b) *Preukazom učiteľa ITIC (Preukazom ITIC)* - identifikačný preukaz vysokoškolského učiteľa, ktorý spĺňa podmienky podľa bodu 5 písm. c) tohto Článku Zmluvy a súčasne aj medzinárodný učiteľský preukaz ITIC. Preukaz ITIC je zároveň i členským preukazom občianskeho združenia CKM SYTS. Preukaz ITIC je multifunkčný čipový preukaz s logom VŠ. Preukaz ITIC je platný vždy najskôr od prvého dňa príslušného akademického roka do 31. decembra nasledujúceho kalendárneho roka. Prvý deň platnosti Preukazu ITIC je možné určiť na ktorýkoľvek deň kalendárneho roka, ktorý však nesmie predchádzať prvému dňu akademického roka. Akademický rok je obdobie, ktoré začína plynúť 1. septembra kalendárneho roka a skončí sa 31. augusta nasledujúceho kalendárneho roka. Platnosť Preukazu ITIC možno opakovane obnoviť zakúpením Prolongačnej známky ITIC podľa písm. i) tohto bodu Zmluvy.
- c) *Oprávnenou osobou pre preukaz ISIC* je fyzická osoba, ktorá je v deň podania Prihlášky za člena združenia CKM SYTS študentom VŠ na ktoromkoľvek stupni dennej formy štúdia.

Oprávnenou osobou pre preukaz ITIC sa rozumie fyzická osoba, ktorá je v deň podania Prihlášky za člena združenia CKM SYTS pedagogickým pracovníkom (učiteľ, majster odbornej výchovy, vychovávateľ, pedagogický asistent, zahraničný lektor, tréner športovej školy alebo športovej triedy, korepetítor, vedúci pedagogický zamestnanec), ktorý má pracovný úväzok zahŕňajúci priamu alebo nepriamu pedagogickú činnosť, ktorá súvisí so vzdelávaním a výučbou. Takýto pracovný úväzok musí mať pedagogický pracovník na škole, školskom zariadení, na vysokej škole alebo univerzite, ktoré sú oficiálne akreditované MŠ SR, pričom musia byť splnené nasledovné podmienky:

- i. pracovník je v hlavnom pracovnom pomere s pracovným úväzkom v rozsahu minimálne 18 hodín týždenne alebo,
- ii. pracovník je na dôchodku s pracovným úväzkom v rozsahu minimálne 1 hodina týždenne alebo,
- iii. pracovník je na materskej dovolenke, resp. rodičovskej dovolenke, pričom pred odchodom na materskú/rodičovskú dovolenku spĺňal podmienky na vystavenie preukazu ITIC uvedené v bode i.

Oprávnenou osobou sa vždy rozumie aj Držiteľ preukazu ISIC a Držiteľ preukazu ITIC podľa písm. d) tohto bodu Zmluvy.

- d) *Držiteľom preukazu ISIC* - Oprávnená osoba podľa písm. c) prvý odsek bodu 5. tohto Článku Zmluvy, ktorej bol vydaný Preukaz ISIC a je súčasne členom občianskeho združenia CKM SYTS.

Držiteľom preukazu ITIC - Oprávnená osoba podľa písm. c) druhý odsek bodu 5 tohto Článku Zmluvy, ktorej bol vydaný Preukaz ITIC a je súčasne členom občianskeho združenia CKM SYTS.

- e) Dotknutou osobou je Držiteľ preukazu ISIC a/alebo Držiteľ preukazu ITIC.
- f) *Osobnými údajmi* – sú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby (ďalej len „dotknutá osoba“); identifikovateľná fyzická osoba je osoba, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby;

Pod pojmom *Osobné údaje Dotknutej osoby* sa na účely tejto Zmluvy rozumie meno, priezvisko, titul, dátum narodenia, bydlisko /trvalý pobyt, prechodný pobyt/, vysoká škola, fakulta, ročník a stupeň štúdia, e-mail, telefónne číslo, fotografia, podpis, sériové výrobné číslo Preukazu ISIC/ Preukazu ITIC (číslo čipu), jedinečné identifikačné číslo Preukazu ISIC/ Preukazu ITIC (medzinárodné licenčné číslo ISIC/ITIC, napr. S 421 123 456 789 H), ktorého je Dotknutá osoba Držiteľom.

- g) *Sprostredkovateľom* – Právnická alebo fyzická osoba, ktorá spracúva Osobné údaje Dotknutých osôb v mene Prevádzkovateľa, v rozsahu a za podmienok dojednaných s Prevádzkovateľom v zmluve podľa článku 28 GDPR.

Na účely tejto zmluvy je Sprostredkovateľom VŠ pre spracúvanie osobných údajov Dotknutých osôb na účely vzniku a obnovenia riadneho členstva v CKM SYTS v rozsahu spracovateľských operácií najmä získavania, zaznamenávania, evidencie a prenosu osobných údajov.

- h) *Prevádzkovateľom* – Právnická alebo fyzická osoba, ktorá sama alebo spoločne s inými vymedzí účel a prostriedky spracúvania osobných údajov a spracúva osobné údaje vo vlastnom mene; prevádzkovateľ alebo konkrétne požiadavky na jeho určenie môžu byť ustanovené v osobitnom predpise alebo medzinárodnej zmluve, ktorou je Slovenská republika viazaná, ak takýto predpis alebo táto zmluva ustanovuje účel a prostriedky spracúvania osobných údajov.

Na účely tejto zmluvy je Prevádzkovateľom VŠ pre spracúvanie osobných údajov na účely vydávania študijných preukazov ako aj CKM SYTS vo vzťahu k spracúvaniu osobných údajov dotknutých osôb na účely členstva v CKM SYTS, prípadne na iné vlastné účely spracúvania.

- i) *Členským príspevkom* – ročný členský príspevok zaplatený Oprávnenou osobou, úhradou ktorého:
- a) sa Oprávnená osoba stáva členom združenia CKM SYTS,
 - b) si Oprávnená osoba obnovuje členstvo v združení CKM SYTS.

Povinnosť a podmienky úhrady Členských príspevkov Oprávnenej osobe vyplývajú z Podmienok členstva v združení podľa stanov združenia CKM SYTS tvoriacich súčasť Prihlášky za člena CKM SYTS, ktorej vzor je Prílohou č. 2 tejto Zmluvy. Po úhrade Členského príspevku bude Oprávnenej osobe vystavený Preukaz ISIC/ Preukaz ITIC alebo vydaná Prolongačná známka ISIC/ Prolongačná známka ITIC.

- j) *Prolongačnou známkou ISIC/ Prolongačnou známkou ITIC* – známka s označením kalendárneho mesiaca a kalendárneho roka, ktorou sa obnovuje platnosť Preukazu ISIC/ Preukazu ITIC pre účely Medzinárodného identifikačného preukazu ISIC/ Medzinárodného identifikačného preukazu ITIC, ktorého koniec platnosti je uvedený na Prolongačnej známke ISIC/ Prolongačnej známke ITIC.
- k) *Pseudonymizáciou* je spracúvanie osobných údajov spôsobom, že ich nie je možné priradiť ku konkrétnej dotknutej osobe bez použitia dodatočných informácií, ak sa takéto dodatočné informácie uchovávajú oddelene a vzťahujú sa na ne technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie toho, aby osobné údaje nebolo možné priradiť identifikovanej fyzickej osobe alebo identifikovateľnej fyzickej osobe.
- l) *Súhlasom so spracovaním osobných údajov* je akýkoľvek vážny a slobodne daný, konkrétny, informovaný a jednoznačný prejav vôle dotknutej osoby vo forme vyhlásenia alebo jednoznačného potvrdzujúceho úkonu, ktorým dotknutá osoba vyjadruje súhlas so spracúvaním svojich osobných údajov.
- m) *Šifrovaním* transformácia osobných údajov spôsobom, ktorým opätovné spracúvanie je možné len po zadaní zvoleného parametra, ako je kľúč alebo heslo.

- n) *Štandardnou ochranou osobných údajov* sa rozumie ochrana, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov. Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ sú povinní zabezpečiť, aby osobné údaje neboli bez zásahu fyzickej osoby štandardne prístupné neobmedzenému počtu fyzických osôb.
- o) *Špecifickou ochranou osobných údajov* sa rozumie ochrana osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení, najmä vo forme pseudonymizácie, na účinné zavedenie primeraných záruk ochrany osobných údajov a dodržiavanie základných zásad spracovania osobných údajov. Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ sú povinní pri špecificky navrhutej ochrane osobných údajov zohľadniť najnovšie poznatky ochrany osobných údajov, náklady na vykonanie opatrení, povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov a riziká spracúvania osobných údajov s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou, ktoré spracúvanie osobných údajov predstavuje pre práva dotknutej osoby. Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ sú povinní zaviesť a udržiavať špecifickú ochranu osobných údajov.
- p) *GDPR* znamená nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov).
- q) *Zákon o ochrane osobných údajov* znamená zákon č. 18/2018 Z.z., o ochrane osobných údajov.

Článok II. Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je:
 - a) spolupráca zmluvných strán pri vydávaní Preukazov ISIC a/alebo Preukazov ITIC s logom VŠ,
 - b) spolupráca zmluvných strán pri vydávaní Prolongačných známok ISIC a/alebo Prolongačných známok ITIC,
 - c) spolupráca zmluvných strán pri výbere Členských príspevkov podľa tejto Zmluvy,
 - d) spolupráca zmluvných strán pri prenose Osobných údajov z informačných systémov VŠ do informačného systému CKM SYTS s názvom „Online System – CKM SYTS“ podľa Článku IV. bod 3 Zmluvy (ďalej len ako „**Online System – CKM SYTS**“). Sprostredkovanie a spracúvanie osobných údajov je riešené samostatnou zmluvou.
2. Zmluvné strany sa podpisom tejto Zmluvy zaväzujú spolupracovať v zmysle bodu 1 tohto Článku Zmluvy a poskytovať si vzájomnú súčinnosť a všetky informácie potrebné pre riadne a včasné plnenie svojich povinností, ktoré im vyplývajú z tejto Zmluvy.
3. Zmluvné strany sa zároveň osobitne dohodli, že si budú poskytovať súčinnosť pri realizácii vzájomného prepojenia internetovej stránky CKM SYTS a internetovej stránky VŠ, a to najmä za účelom zabezpečenia čo najlepšej úrovne informovanosti Oprávnenej osoby o Preukaze ISIC/ Preukaze ITIC a o výhodách s nimi spojenými.
4. Zmluvné strany sa zároveň osobitne dohodli, že VŠ bude informovať Držiteľov a potenciálnych Držiteľov o oprávneniach a výhodách vyplývajúcich z Preukazov ISIC/ Preukazov ITIC alebo poskytne združeniu CKM SYTS k tomu potrebnú súčinnosť (napr. poskytnutie informačného priestoru v priestoroch VŠ, v elektronických systémoch VŠ, atď.)

Článok III. Práva a povinnosti VŠ

1. Za účelom plnenia predmetu Zmluvy podľa Článku II. bod 1 sa VŠ podpisom tejto Zmluvy zaväzuje, že bude vykonávať za odplatu podľa Článku V. tejto Zmluvy všetky úkony súvisiace s vydávaním Preukazov ISIC a/alebo Preukazov ITIC, ako aj vydávaním Prolongačných známkov ISIC a/alebo Prolongačných známkov ITIC, a to najmä:
 - a) predloženie Prihlášok za členov združenia CKM SYTS záujemcom o členstvo ;
 - b) spracovanie Osobných údajov Dotknutých osôb na základe nimi potvrdenej Prihlášky v rozsahu spracovateľských operácií
 - c) integrovanie vizuálnych prvkov Preukazov ISIC do študentských preukazov vydávaných VŠ Držiteľom preukazov ISIC (vrátane ich duplikátov);
 - d) integrovanie vizuálnych prvkov Preukazov ITIC do preukazov vydávaných VŠ Držiteľom preukazov ITIC;
 - e) odovzdanie študentských a učiteľských preukazov vydávaných VŠ s integrovanými vizuálnymi prvkami Preukazov ISIC a Preukazov ITIC Oprávneným osobám po splnení podmienok podľa bodu 7.2 tohto Článku Zmluvy,
 - f) odovzdanie Prolongačných známkov ISIC a/alebo ITIC Oprávneným osobám po splnení podmienok podľa Článku III. bodu 8.2 tohto Článku Zmluvy,
 - g) výber Členských príspevkov a ich odovzdanie združeniu CKM SYTS podľa bodu 14 a nasl. tohto Článku Zmluvy, príp. akýchkoľvek iných poplatkov v zmysle príslušných ustanovení tejto Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa podpisom tejto zmluvy dohodli, že pre účely posúdenia vzniku nároku VŠ na odplatu podľa Článku V. tejto Zmluvy sa riadnym splnením povinností súvisiacich s vydávaním Preukazov ISIC a/alebo Preukazov ITIC, Prolongačných známkov ISIC a/alebo Prolongačných známkov ITIC, Duplikátov Preukazov ISIC a/alebo Preukazov ITIC podľa bodu 1 tohto Článku Zmluvy rozumie kumulatívne splnenie povinností podľa bodu 1 písm. a) až písm. g) tohto Článku Zmluvy.
3. VŠ je povinná všetky povinnosti podľa bodu 1 tohto Článku Zmluvy vykonávať osobne. VŠ je oprávnená použiť na vykonanie úkonov podľa predošlej vety tohto bodu tretiu osobu len po predchádzajúcej písomnej dohode s CKM SYTS. Za tretiu osobu v zmysle tohto bodu sa nepovažujú samostatne hospodáriace súčasti VŠ.
4. Zmluvné strany sú povinné pri zariaďovaní záležitostí podľa tejto Zmluvy postupovať s vynaložením odbornej starostlivosti, inak zodpovedajú druhej Zmluvnej strane za vzniknutú škodu.
5. VŠ zodpovedá za škodu na veciach prevzatých od CKM SYTS za účelom splnenia záväzkov podľa tejto Zmluvy, ako aj za škodu na veciach, ktoré od CKM SYTS prevzali tretie osoby za účelom splnenia záväzkov VŠ podľa bodu 3 tohto článku zmluvy ibaže VŠ túto škodu nemohla odvrátiť ani pri vynaložení odbornej starostlivosti.
6. Zmluvné strany sa podpisom tejto Zmluvy dohodli, že VŠ je povinná bezodkladne, najneskôr v lehote 7 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy, umožniť zástupcovi CKM SYTS nahliadať do dokumentácie obsahujúcej informácie ohľadom plnenia povinností VŠ, ako aj robiť si fotokópie tejto dokumentácie pre potreby CKM SYTS
7. **Preukaz študenta ISIC, Preukaz učiteľa ITIC**
 - 7.1 VŠ je povinná na začiatku každého akademického roka predložiť Oprávneným osobám a záujemcom o členstvo Prihlášku za člena združenia CKM SYTS, ktorú jej pre daný akademický rok v aktuálnom znení dodá CKM SYTS (ďalej len „**Prihláška**“) v elektronickej forme tak, aby Oprávnená osoba mala možnosť sa oboznámiť s podmienkami členstva v združení CKM SYTS, ktoré sú obsahovou súčasťou Prihlášky ako aj so základnými informáciami o spracúvaní osobných údajov podľa čl. 13 a 14 GDPR, ktoré sa CKM SYTS zaväzuje v rámci Prihlášky Dotknutým osobám poskytovať či už priamo alebo prostredníctvom odkazu na svoje webové sídlo.
 - 7.2 VŠ vydá Preukaz ISIC a/alebo Preukaz ITIC len Oprávnenej osobe, ktorá podá úplne vyplnenú Prihlášku, a zaplatí členský príspevok. Zmluvné strany si osobitne dohodnú spôsob preukazovania zaplatenia členského príspevku.

- 7.3** VŠ sa zaručuje, že ak výrobou Preukazov ISIC a/alebo Preukazov ITIC poverí tretiu osobu, tá bude postupovať v súlade s podmienkami dojednanými zmluvnými stranami v tejto Zmluve. V prípade porušenia tejto povinnosti treťou osobou, VŠ zodpovedá CKM SYTS za škodu, ktorá by tým CKM SYTS vznikla. Ustanovenie čl. III bod 3 tejto zmluvy týmto nie je dotknuté.
- 7.4** VŠ je pred začatím výroby Preukazu ISIC a/alebo Preukazu ITIC povinná:
- vyžiadať si od CKM SYTS sériu jedinečných identifikačných čísel potrebných pre vyhotovenie Preukazov ISIC a/alebo Preukazov ITIC,
 - prevziať sériu vyžadaného počtu jedinečných identifikačných čísel od CKM SYTS,
 - prideliť každému nepersonalizovanému Preukazu ISIC/ Preukazu ITIC jedinečné identifikačné číslo. VŠ nesmie prideliť to isté jedinečné identifikačné číslo viacerým Preukazom ISIC/ Preukazom ITIC, s výnimkou tzv. duplikátov za stratené, zničené, poškodené alebo odcudzené Preukazy ISIC /alebo Preukazy ITIC. V prípade, ak VŠ pridelí to isté jedinečné identifikačné číslo viacerým platným Preukazom ISIC/ Preukazom ITIC, je povinná bezodkladne, najneskôr však do 7 dní odo dňa zistenia tejto skutočnosti na svoje vlastné náklady:
 - vyrobiť, resp. zabezpečiť výrobu Preukazu ISIC/ Preukazu ITIC s iným jedinečným identifikačným číslom,
 - prevziať od Držiteľa Preukazu ISIC/ Preukazu ITIC pôvodný Preukaz ISIC/ Preukaz ITIC s nesprávne prideleným jedinečným identifikačným číslom,
 - odovzdať vyrobený Preukaz ISIC/ Preukaz ITIC s novým prideleným jedinečným identifikačným číslom Držiteľovi pôvodného Preukazu ISIC/ Preukazu ITIC,
 - zlikvidovať pôvodný Preukaz ISIC/ Preukaz ITIC.
- 7.5** Zmluvné strany sa podpisom tejto Zmluvy dohodli, že VŠ je pri výrobe Preukazov ISIC/ Preukazov ITIC povinná použiť každé jedinečné identifikačné číslo podľa predošlého bodu tohto Článku Zmluvy, a to najneskôr v lehote 2 rokov od ich prevzatia od CKM SYTS. V prípade, ak VŠ vyžadané jedinečné identifikačné číslo/ jedinečné identifikačné čísla nepoužije spôsobom dohodnutým v tejto Zmluve v lehote 2 rokov od ich prevzatia, vzniká VŠ povinnosť nepoužitú jedinečné identifikačné číslo/ jedinečné identifikačné čísla vrátiť združeniu CKM SYTS, pokiaľ o to CKM SYTS požiada.
- 7.6** VŠ sa zaväzuje pri plnení svojich povinností podľa tejto Zmluvy prísne dodržiavať dizajnové špecifikácie Preukazu ISIC/ Preukazu ITIC, ako aj podmienky ich výroby, ktoré tvoria Prílohu č. 3 tejto Zmluvy. Akákoľvek zmena dizajnu Preukazu ISIC/ Preukazu ITIC, alebo akékoľvek odchýlenie od podmienok výroby podľa Prílohy č. 3 je možné len po predchádzajúcej písomnej dohode zmluvných strán, ktorá je možná aj vo forme e mailovej komunikácie.
- 7.7** VŠ je povinná vyrobiť resp. zabezpečiť výrobu Preukazov ISIC a/alebo Preukazov ITIC tak, aby platnosť preukazu bola dotláčaná len pri prvovydání. Každá nová platnosť je zabezpečená prostredníctvom Prolongačnej známky ISIC alebo Prolongačnej známky ITIC.
- 7.8** Zmluvné strany sa dohodli na tom, že reklamná plocha na zadnej strane Preukazu ISIC/ Preukazu ITIC bude predmetom komerčného prenájmu tretím osobám.

Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že:

- ½ dohodnutej reklamnej plochy je oprávnená tretím osobám prenajímať VŠ,
 - ½ dohodnutej reklamnej plochy je oprávnená tretím osobám prenajímať CKM SYTS,
- pričom zmluvné strany berú na vedomie, že reklamná plocha nemôže byť prenajatá firmám propagujúcim alebo vyrábajúcim alkoholické nápoje, tabakové výrobky, farmaceutické výrobky, zbrane a tiež nemôže byť využitá na propagáciu finančných pôžičiek alebo úverov.

Zmluvné strany sa taktiež dohodli, že odplata za prenájom časti reklamnej plochy tretej osobe patrí tej zmluvnej strane, ktorá časť reklamnej plochy tretej osobe oprávnene prenajala. Určenie podmienok prenájmu časti reklamnej plochy tretej osobe je predmetom osobitnej dohody medzi VŠ alebo CKM SYTS ako prenajímateľom a treťou osobou ako nájomcom.

- 7.9 Technická a iná dokumentácia, ako aj akékoľvek technické informácie, ktoré VŠ získala od CKM SYTS za účelom plnenia povinností podľa tejto Zmluvy, VŠ nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu CKM SYTS použiť na iné účely, než sú tie, ktoré sú predmetom záväzkov zmluvných strán z tejto Zmluvy, ani ich akýmkoľvek spôsobom poskytovať tretím osobám.

8. Prolongačné známky ISIC, Prolongačné známky ITIC

- 8.1 VŠ sa zaväzuje na začiatku každého akademického roka informovať Držiteľov Preukazov ISIC/ Preukazov ITIC o možnosti zakúpenia Prolongačnej známky ISIC/ Prolongačnej známky ITIC na príslušný akademický rok, a to v mieste a spôsobom dohodnutým s CKM SYTS.

- 8.2 VŠ je oprávnená vydať Prolongačnú známku ISIC a/alebo Prolongačnú známku ITIC len Oprávnenej osobe, ktorá:
- a) je Držiteľom Preukazu ISIC a/alebo Držiteľom Preukazu ITIC a súčasne je členom CKM SYTS; a
 - b) zaplatila členský príspevok na predmetné obdobie podľa bodu 9.1. tohto Článku Zmluvy.

- 8.3 VŠ je oprávnená vyžiadať si od CKM SYTS Prolongačné známky ISIC/ Prolongačné známky ITIC na daný akademický rok v takom v počte, ktorý zodpovedá vyššiemu z:
- a) počtu reálne vydaných Prolongačných známk ISIC/ Prolongačných známk ITIC v predchádzajúcom akademickom roku, navýšeného najviac o 5 % z tohto predaja, alebo
 - b) predpokladaného záujmu Oprávnených osôb o Prolongačné známky ISIC/ Prolongačné známky ITIC na nadchádzajúci akademický rok, navýšenému najviac o 5 % z takto predpokladaného záujmu.

- 8.4 V prípade, ak sa pri vykonávaní ročnej skladovej kontroly podľa bodu 10 tohto Článku Zmluvy zistí, že VŠ si od CKM SYTS podľa bodu 8.3 tohto Článku Zmluvy vyžiadala počet Prolongačných známk ISIC a/alebo Prolongačných známk ITIC, ktorý je vyšší ako počet Prolongačných známk ISIC a/alebo Prolongačných známk ITIC reálne vydaných v akademickom roku, za ktorý sa vykonáva ročná skladová kontrola, je VŠ povinná CKM SYTS nepoužité Prolongačné známky ISIC/ Prolongačné známky ITIC bez zbytočného odkladu vrátiť.

V prípade, ak VŠ poruší svoju povinnosť podľa predošlej vety tohto bodu Zmluvy, VŠ je povinná na základe vystavenej faktúry poukázať na účet CKM SYTS za takto nadbytočné, nepoužité a nevrátené Prolongačné známky ISIC/ Prolongačné známky ITIC, sumu vo výške rovnajúcej sa sume Členského príspevku podľa bodu 15.2 tohto článku Zmluvy násobenej počtom nepoužitých a nevrátených Prolongačných známk ISIC/ Prolongačných známk ITIC podľa prvej vety tohto bodu Zmluvy (náhrada za ušlé členské príspevky).

- 8.5 Zmluvné strany sa môžu dohodnúť aj na inom spôsobe vydávania Prolongačných známk ITIC. VŠ je oprávnená navrhnúť zmenu spôsobu vydávania Prolongačných známk ITIC na pôde VŠ. Tento návrh musí byť CKM SYTS oznámený minimálne 60 kalendárnych dní pred plánovanou zmenou. V súčinnosti s CKM SYTS VŠ zabezpečí zavedenie a implementáciu dohodnutého spôsobu realizácie. VŠ taktiež zabezpečí informovanosť všetkých držiteľov preukazov ITIC o danej zmene.

9. VŠ sa zaväzuje poskytnúť CKM SYTS súčinnosť pri informovaní členov CKM SYTS, a to najmä:
- a) poskytnutím priestorov na umiestnenie informačných tabúl na každej fakulte VŠ. VŠ navrhne umiestnenie informačných tabúl v priestoroch VŠ, CKM SYTS po schválení návrhu za súčinnosti VŠ následne zabezpečí ich inštaláciu.

- b) umožnením pravidelného zverejňovania aktualizovaných informácií na informačných tabuliach, a to najmä aktualizovaných informácií o zľavách a iných výhodách spojených s používaním Preukazu ISIC/ Preukazu ITIC.
 - c) poskytnutím priestorov určených na distribúciu informačných materiálov pre Držiteľov Preukazov ISIC/ Preukazov ITIC.
10. Zmluvné strany sa dohodli, že budú vykonávať ročnú skladovú kontrolu nepersonalizovaných Preukazov ISIC/ Preukazov ITIC a Prolongačných známk ISIC/ Prolongačných známk ITIC vydaných v príslušnom akademickom roku, a to vždy najneskôr v lehote 60 dní odo dňa skončenia príslušného akademického roka. Ročná skladová kontrola sa vykonáva tým spôsobom, že VŠ vyhotoví o skutočnostiach podľa predošlej vety písomnú správu, ktorú doručí združeniu CKM SYTS buď elektronicky (e-mailom) alebo na adresu jeho sídla. Písomným odsúhlasením správy zo strany CKM SYTS doručeným elektronicky alebo na adresu sídla VŠ sa ročná skladová kontrola považuje za riadne vykonanú.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zániku tohto zmluvného vzťahu je VŠ povinná ukončiť vydávanie Preukazov ISIC/ Preukazov ITIC a Prolongačných známk ISIC/ Prolongačných známk ITIC Oprávneným osobám podľa bodu 1 tohto Článku Zmluvy k poslednému dňu účinnosti tejto Zmluvy.
12. Predchádzajúce ustanovenie sa nevzťahuje na prípady vydávania Duplikátov odcudzených, poškodených, zničených, stratených alebo inak neupotrebitelných Preukazov ISIC/ Preukazov ITIC Oprávneným osobám, ktoré boli vyhotovené namiesto Preukazov ISIC/ Preukazov ITIC, ktorých doba platnosti ešte neuplynula.
13. VŠ je povinná bezodkladne, najneskôr však v lehote 30 dní odo dňa:
- a) zániku tejto Zmluvy a
 - b) po uplynutí platnosti Preukazov ISIC/ Preukazov ITIC,
- zabezpečiť likvidáciu skartovaním všetkých vyrobených neplatných a vyrobených nepersonalizovaných Preukazov ISIC/ Preukazov ITIC (ďalej len „likvidácia“). O likvidácii je VŠ povinná vyhotoviť písomný skartačný protokol, ktorý je povinná bezodkladne po likvidácii doručiť CKM SYTS, a to buď elektronicky (e-mailom) alebo na adresu jeho sídla. Skartačný protokol podľa predchádzajúcej vety neobsahuje žiadne osobné údaje dotknutých osôb.
14. **Duplikát Preukazu študenta ISIC, Duplikát Preukazu učiteľa ITIC**
- 14.1 VŠ je povinná vyrobiť, resp. zabezpečiť výrobu Duplikátu Preukazu ISIC/ Preukazu ITIC na základe žiadosti Oprávnenej osoby, ktorá bola/je Držiteľom odcudzeného, strateného, zničeného, poškodeného alebo inak neupotrebitelného Preukazu ISIC/Preukazu ITIC. V prípade, ak VŠ poverí výrobou Duplikátu preukazu ISIC/ Preukazu ITIC tretiu osobu, VŠ sa podpisom tejto Zmluvy zaručuje za riadne a včasné splnenie povinností prevzatých treťou osobou a taktiež zodpovedá za škodu spôsobenú CKM SYTS porušením takto prevzatých povinností.
- 14.2 VŠ sa zaručuje, že tretia osoba poverená plnením povinností podľa predošlého bodu tohto Článku Zmluvy bude pri výrobe Duplikátov Preukazov postupovať v súlade so zmluvnými podmienkami dohodnutými zmluvnými stranami v tejto Zmluve. V prípade porušenia tejto povinnosti treťou osobou VŠ zodpovedá CKM SYTS za škodu, ktorá by tým CKM SYTS vznikla.
- 14.3 VŠ sa zaväzuje pri výrobe Duplikátov Preukazov ISIC/ Preukazov ITIC prísne dodržiavať dizajnové špecifikácie ako aj podmienky výroby, ktoré sú identické s dizajnovými špecifikáciami a podmienkami výroby Preukazu ISIC/ Preukazu ITIC podľa bodu 7.6 tohto Článku Zmluvy.

- 14.4** VŠ je povinná pri výrobe Duplikátu Preukazu ISIC/ Preukazu ITIC prideliť Duplikátu Preukazu ISIC/ Preukazu ITIC jedinečné identifikačné číslo, ktoré bolo podľa bodu 7.4 písm. c) tohto Článku Zmluvy pridelené Preukazu ISIC/ preukazu ITIC, za ktorý sa Duplikát vyhotovuje.
- 14.5** Zmluvné strany sa dohodli, že VŠ je oprávnená vydať Držiteľovi Preukazu ISIC/ Preukazu ITIC Duplikát Preukazu ISIC/ Preukazu ITIC:
- a) s dobou platnosti, ktorá bola ako doba platnosti uvedená na odcudzenom, stratenom, zničenom, poškodenom alebo z iného dôvodu neupotrebitelnom Preukaze ISIC/ Preukaze ITIC alebo na poslednej Prolongačnej známke ISIC/ Prolongačnej známke ITIC nalepenej na Preukaze, alebo
 - b) s dobou platnosti, ktorá je dlhšia ako doba platnosti uvedená na odcudzenom, stratenom, zničenom, poškodenom alebo z iného dôvodu neupotrebitelnom Preukaze ISIC/ Preukaze ITIC alebo na poslednej Prolongačnej známke ISIC/ Prolongačnej známke ITIC nalepenej na Preukaze.

15. Členské príspevky

- 15.1** VŠ bude vyberať od každej Oprávnenej osoby a Držiteľa preukazu, ktorý si chce predĺžiť požívanie výhod členstva ročný Členský príspevok vo výške a spôsobom podľa nasledujúcich bodov tejto Zmluvy, a poukáže ho na účet CKM SYTS na základe faktúry vystavenej združením CKM SYTS podľa bodu 15.6 tohto Článku Zmluvy.
- 15.2** CKM SYTS je povinná vybrať od Oprávnenej osoby ročný Členský príspevok vo výške:
- a) Členský príspevok vo výške 10,00 Eur (slovom: desať eur) za Preukaz ISIC/ Preukaz ITIC;
 - b) Členský príspevok vo výške 10,00 Eur (slovom: desať eur) za Prolongačnú známku ISIC/ Prolongačnú známku ITIC.
- 15.3** CKM SYTS je oprávnené jednostranne meniť výšku Členských príspevkov podľa predošlého bodu tohto Článku Zmluvy. Výšku Členských príspevkov stanovuje Správna rada združenia CKM SYTS. Zmenu výšky Členského príspevku je CKM SYTS povinné oznámiť VŠ, a to vždy najneskôr do 30. novembra príslušného kalendárneho roka. Zmenená výška Členského príspevku je platná od prvého dňa nasledujúceho akademického roka.
- 15.4** Zmluvné strany sa dohodli, že za vydanie Duplikátu Preukazu ISIC/ Preukazu ITIC:
- a) podľa bodu 14.5 písm. a) tohto Článku Zmluvy nevyberá CKM SYTS od Držiteľa Preukazu ISIC/ Preukazu ITIC žiadny Členský príspevok,
 - b) podľa bodu 14.5 písm. b) tohto Článku Zmluvy vyberá CKM SYTS od Držiteľa preukazu ISIC/ Preukazu ITIC členský príspevok vo výške podľa bodu 15.2 písm. b) tohto Článku Zmluvy.
- 15.5** VŠ je povinná doručiť údaje o vydaných Preukazoch ISIC/Preukazoch ITIC a vydaných Prolongačných známkach ISIC/Prolongačných známkach ITIC Združeniu CKM SYTS priebežne na dennej báze elektronicky formou automatického odosielanie/sťahovania dát a iba vo vzťahu k tým Dotknutým osobám, ktoré VŠ potvrdili Prihlášku.
- 15.6** CKM SYTS na základe prijatých dát o vydaných Preukazoch ISIC/Preukazoch ITIC a Prolongačných známkach ISIC/Prolongačných známkach ITIC vystaví VŠ faktúru a doručí ju VŠ elektronickou formou. Ak VŠ písomne požiada o zasielanie faktúr v listinnej podobe na adresu jej sídla, je CKM SYTS povinné doručovať vystavené faktúry VŠ touto formou. VŠ sa zaväzuje poukázať na bankový účet združenia CKM SYTS uvedený vo vystavenej faktúre Členské príspevky a iné osobitné poplatky na základe takto vystavenej faktúry v 30-dňovej lehote splatnosti. Pre vylúčenie pochybností platí, že povinnosť VŠ podľa tohto bodu sa považuje za splnenú až okamihom pripísania celej fakturovanej sumy na bankový účet združenia CKM SYTS.
- 15.7** Zmluvné strany sa dohodli, že VŠ má nárok na percentuálnu podielovú odmenu v zmysle bodu 1 článku V tejto Zmluvy a to z každého členského príspevku zaplateného členom CKM SYTS, ktorý je zároveň Držiteľom preukazu ISIC a/alebo ITIC. CKM SYTS je povinná uhradiť VŠ odmenu podľa tohto bodu tejto zmluvy na základe faktúry

vystavovanej VŠ dva razy ročne spravidla v septembri a v decembri. VŠ pred vystavením faktúry vychádza pri výpočte odmeny z počtu vyrobených a odovzdaných Preukazov ISIC a/alebo ITIC a odovzdaných Prolongačných známok ISIC a /alebo ITIC Držiteľom preukazu ISIC a/alebo ITIC a z príkladu uvedeného v bode 1 Článku V tejto Zmluvy. Počet musí súhlasiť s počtom vyfakturovaných členských príspevkov podľa bodu 15.6 tohto Článku Zmluvy. Splatnosť faktúry je 30 dní.

- 15.8** V prípade, ak zmluvné strany pri vykonávaní ročnej skladovej kontroly podľa bodu 10 tohto Článku Zmluvy zistia nepomer medzi počtom vydaných Preukazov ISIC/ Preukazov ITIC a Prolongačných známok ISIC/ Prolongačných známok ITIC a výškou Členských príspevkov poukázaných na účet CKM spôsobom podľa predošlých bodov tohto Článku Zmluvy, vzniká povinnej zmluvnej strane záväzok uhradiť oprávnenej zmluvnej strane pohľadávku, ktorá jej tým vznikla.
- 15.9** V prípade, ak VŠ združeniu CKM SYTS v zmysle bodu 8.4 tohto Článku Zmluvy na základe výsledkov ročnej skladovej kontroly vykonanej podľa bodu 10 tohto Článku Zmluvy vráti nepoužívané Prolongačné známky ISIC/ Prolongačné známky ITIC v počte, ktorý je vyšší ako 5% z použitých Prolongačných známok ISIC/ Prolongačných známok ITIC vyžiadaných v súlade s bodom 8.3 tohto Článku Zmluvy, bude VŠ povinná uhradiť združeniu CKM SYTS sumu vo výške 0,17 Eur + DPH násobenú počtom takto vrátených Prolongačných známok ISIC/ Prolongačných známok ITIC na základe doručenej faktúry s 30 dňovou splatnosťou.
- 15.10** Zmluvné strany sa dohodli, že združenie CKM SYTS je oprávnené fakturovať VŠ s 30 dňovou splatnosťou aj osobitné poplatky (úhrady ušlých členských príspevkov) v zmysle bodu 8.4 tohto Článku Zmluvy, ku ktorým je VŠ povinná za predpokladu splnenia podmienok špecifikovaných v bode 8.4 tohto Článku Zmluvy.

Článok IV.

Práva a povinnosti CKM SYTS

- 1.** CKM SYTS je povinné odovzdať VŠ riadne a včas všetky potrebné podklady a predmety, ako aj poskytnúť informácie, ktoré sú nevyhnutné na zariadenie záležitostí podľa tejto Zmluvy.
- 2.** CKM SYTS sa zaväzuje zabezpečovať informačný servis pre všetkých členov CKM SYTS v súčinnosti s VŠ podľa jednotlivých bodov tejto Zmluvy. CKM SYTS sa zaväzuje zabezpečiť spravodlivé a transparentné informovanie Dotknutých osôb o spracúvaní ich osobných údajov na účely vymedzené CKM SYTS podľa článku 13 a 14 GDPR prostredníctvom informácií uvedených alebo odkázaných v rámci Prihlášky..
- 3.** CKM SYTS sa zaväzuje registrovať Držiteľov Preukazov ISIC/ Preukazov ITIC vo svojom informačnom systéme s názvom „Online System – CKM SYTS“ ako členov združenia CKM SYTS, a to okrem iného aj za účelom spracúvania Osobných údajov, s ktorým sú Držiteľia Preukazov ISIC/ Preukazov ITIC oboznámení najneskôr pri podávaní Prihlášky za člena združenia CKM SYTS. CKM SYTS sa zaväzuje zabezpečovať primeranú bezpečnosť spracúvania Osobných údajov Dotknutých osôb ako aj spracúvanie Osobných údajov Dotknutých osôb na vlastné účely iba na základe získania dostatočného právneho základu pre spracúvanie osobných údajov v zmysle čl. 6 ods. 1 GDPR.
- 4.** CKM SYTS sa zaväzuje zabezpečiť použiteľnosť Preukazu ISIC/ Preukazu ITIC v sieti zmluvne zabezpečených zliav v Slovenskej republike, ako aj v sieti zliav a výhod ostatných členských štátov organizácie ISIC.
- 5.** CKM SYTS sa zaväzuje s VŠ primerane spolupracovať pri zabezpečovaní technickej uskutočniteľnosti a bezpečnosti prenosu Osobných údajov Dotknutých osôb, ktorých osobné údaje budú prenesené do Online System – CKM SYTS na základe Prihlášky.

Článok V. Odplata

1. Zmluvné strany sa dohodli, že VŠ za riadne splnenie povinností podľa bodu 2 Článku III. Zmluvy prislúcha dojednaná odplata podľa dosiahnutej penetrácie v akademickom roku predchádzajúcom akademickému roku, v ktorom je odplata priznávaná, zaokrúhlenej na dve desatinné miesta podľa nižšie uvedenej tabuľky. Pod dosiahnutou penetráciou sa rozumie pomer počtu vydaných Preukazov ISIC a Prolongačných známok ISIC s platnosťou do konca príslušného akademického roka, k počtu študentov denného štúdia na VŠ v tom istom akademickom roku (počet študentov bude získaný z Centra vedecko-technických informácií Slovenskej Republiky, ďalej ako „CVTI SR“):

Odplata za Preukazy a Prolongačné známky ISIC/ITIC na základe dosiahnutej penetrácie v akademickom roku predchádzajúcom akademickému roku, kedy je odplata priznávaná	
dosiahnutá penetrácia v predchádzajúcom roku:	odplata za každý Preukaz a prolongačnú známku ISIC / ITIC* (vrátane DPH):
0,00 - 35,00 %	11%*
35,01 – 45,00 %	12%*
45,01 – 60,00 %	14%*
60,01 – 75,00 %	15,5%*
75,01 – 85,00 %	17%*
85,01 – 95,00 %	19%*
> 95 %	22%*

*percento z výšky členského príspevku platného v akademickom roku, v ktorom sa odplata priznáva

Príklad výpočtu odplaty za Preukazy a Prolongačné známky ISIC a ITIC:

CVTI pre akademický rok 2017/2018 uvádza počet študentov denného štúdia školy 5000. VŠ za akademický rok 2017/2018 vydala 4650 Preukazov a Prolongačných známok ISIC. Teda, VŠ v akademickom roku 2017/2018 dosiahla penetráciu 93%.

V akademickom roku 2018/2019 VŠ prislúcha odplata vo výške 19% z výšky členského príspevku platného v akademickom roku 2018/2019. VŠ vydala v akademickom roku 2018/2019 4500 Preukazov a Prolongačných známok ISIC, a 200 Preukazov a Prolongačných známok ITIC. Výška členského príspevku je 10€. Odplata pre VŠ za akademický rok 2018/2019 je $(4500+200) \times 10\text{€} \times 19\% = 8930\text{€}$.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že v odplate podľa bodu 1 tohto Článku Zmluvy sú zahrnuté všetky náklady, ktoré VŠ nevyhnutne alebo účelne vynaložila pri plnení povinností podľa bodu 1 Článku III. Zmluvy.
3. CKM SYTS sa zaväzuje uhradiť VŠ odplatu podľa bodu 1 tohto Článku Zmluvy bezhotovostným pripísaním peňažnej čiastky na číslo bankového účtu VŠ uvedené vo faktúre, a to na základe faktúry riadne vystavenej zo strany VŠ s 30-dňovou lehotou splatnosti a doručenej združeniu CKM SYTS, a to buď poštou na adresu jeho sídla, alebo e-mailom formou elektronickej faktúry.
4. CKM SYTS sa zaväzuje uhradiť faktúru vystavenú a doručенú podľa predošlých bodov tohto Článku Zmluvy v lehote jej splatnosti a po splnení podmienky, že VŠ uhradila na účet CKM SYTS všetky existujúce faktúry vystavené podľa tejto zmluvy (najmä faktúry za vybrané členské príspevky podľa bodu 15.6 článku III. tejto Zmluvy), ktoré sú splatné pred splatnosťou faktúry vystavenej VŠ. Pre vylúčenie pochybností platí, že povinnosť CKM SYTS podľa tohto bodu sa považuje za splnenú až okamihom pripísania celej fakturovanej sumy na bankový účet VŠ.

Článok VI. Ochrana osobných údajov

1. Zmluvné strany sa dohodli, že každá zmluvná strana bude spracúvať osobné údaje na vlastné účely spracúvania ako samostatný prevádzkovateľ. VŠ spracúva Osobné údaje Dotknutých osôb na účel vydávania preukazov študentov danej VŠ. CKM SYTS bude Osobné údaje Dotknutých osôb spracúvať ako prevádzkovateľ na účel členstva v občianskom združení CKM SYTS a na svoju vlastnú zodpovednosť aj na iné účely, na ktoré bude mať dostatočný právny základ podľa čl. 6 ods. 1 GDPR ako aj podľa Čl. 9 ods. 2 GDPR, ak by to bolo potrebné.
2. Každá zmluvná strana zodpovedá za ochranu Osobných údajov Dotknutých osôb samostatne ako prevádzkovateľ vo vzťahu ku vlastným účelom spracúvania a to v plnom rozsahu.
3. VŠ je zodpovedná za to, že osobné údaje spracúvané v rozsahu spracovateľských operácií sú správne, úplné a aktuálne.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že prenos osobných údajov z informačných systémov VŠ do Online System – CKM SYTS bude prebiehať bezpečným spôsobom zabezpečeným kryptografickou ochranou súvisiaceho dátového prenosu (napr. VPN, TLS) a osobné údaje budú poskytované v dohodnutom elektronickom formáte, ktorý zaručí dostatočnú kompatibilitu pre ďalšie spracúvanie v Online System – CKM SYTS. Dátový prenos osobných údajov z prostredia VŠ do Online System – CKM SYTS sa bude uskutočňovať periodicky, hromadne vo vopred dohodnutých termínoch a iba vo vzťahu k tým Dotknutým osobám, ktoré podajú CKM SYTS Prihlášku za člena CKM SYTS podľa prílohy č. 2 tejto Zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že prenos osobných údajov podľa bodu 3 článku VI. tejto Zmluvy sa môže týkať aj dennej aktualizácie zmien týkajúcej sa platnosti Preukazu ISIC a/alebo Preukazu ITIC, s tým, že predmetom výmeny bude iba pseudonymizovaný identifikátor a potrebné príznaky zmeny.
6. Každá zmluvná strana zodpovedá za vybavovanie žiadostí dotknutých osôb týkajúcich sa svojich vlastných účelov. Ak by ktorákoľvek zmluvná strana obdržala žiadosť dotknutej osoby týkajúcej sa účelov druhej zmluvnej strany, bezodkladne takú žiadosť prepošle druhej zmluvnej strane.

Článok VII. Doba trvania Zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že túto Zmluvu možno zrušiť:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán, ktorá musí obsahovať
 - označenie zmluvných strán,
 - dátum a miesto uzavretia dohody,
 - výslovnú dohodu zmluvných strán o zrušení Zmluvy,
 - dátum, ku ktorému zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán z tejto Zmluvy,
 - spôsob vzájomného vyrovnania všetkých záväzkov medzi zmluvnými stranami vzniknutých z tejto Zmluvy,
 - podpisy zmluvných strán
 - b) výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán, a to aj bez uvedenia dôvodu výpovede. Pre dĺžku a plynutie výpovednej lehoty platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka, t. j. v lehote 3 mesiacov ku koncu kalendárneho štvrtroka (podľa § 582 Zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník).

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o slobode informácií“).
2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
3. VŠ je povinná bezodkladne, najneskôr do dvoch pracovných dní, registrovať a zverejniť Zmluvu v Centrálnom registri zmlúv. O zverejnení Zmluvy je VŠ povinná CKM SYTS informovať do 7 pracovných dní odo dňa zverejnenia v Centrálnom registri Zmlúv.
4. V prípade, ak v dôsledku porušenia povinnosti VŠ podľa bodu 3 tohto Článku Zmluvy a podľa ustanovení Zákona o slobode informácií nebude Zmluva zverejnená v Centrálnom registri zmlúv do 3 mesiacov od jej uzavretia, bude VŠ zodpovedať za škodu, ktorá v súvislosti s tým združeniu CKM SYTS vznikne.
5. Túto zmluvu možno meniť len formou písomných a očíslovaných dodatkov k tejto Zmluve podpísaných oboma zmluvnými stranami.
6. Príloha č.1 až Príloha č. 3 (ďalej len „Prílohy“) tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že akúkoľvek zmenu či doplnenie Príloh k tejto Zmluve možno uskutočniť po predchádzajúcej písomnej dohode zmluvných strán, ktorá nemusí mať formu písomného dodatku podľa bodu 6 tohto Článku Zmluvy.
7. Táto Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z toho sú tri určené pre VŠ, jeden pre CKM SYTS.
8. Zmluvné strany sa podpisom tejto Zmluvy dohodli, že prípadné nezhody týkajúce sa záväzkov z tejto Zmluvy budú riešiť prednostne dohodou. Ak nedôjde k dohode, zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré z tejto Zmluvy vzniknú, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené pred Rozhodcovským súdom Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave podľa jeho vnútorných predpisov. Zmluvné strany sa podrobia rozhodnutiu tohto súdu, ktorého rozhodnutie bude pre zmluvné strany záväzné.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že ku dňu nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy všetky predchádzajúce zmluvy o spolupráci v znení ich neskorších dodatkov uzavreté medzi združením CKM SYTS a VŠ strácajú platnosť a účinnosť a v plnom rozsahu sa nahrádzajú touto Zmluvou.
10. Zmluvné strany sa v zmysle ustanovenia §262 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) dohodli, že táto Zmluva sa spravuje príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
11. Zmluvné strany prehlasujú, že Zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, Zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju bez akýchkoľvek výhrad podpisujú.

Prílohy k Zmluve:

Príloha 1: Certifikát autorizovaného emitenta

Príloha 2: Vzor aktuálnej prihlášky za člena združenia CKM SYTS odsúhlasenej pre VŠ

Príloha 3: Dizajnová špecifikácia Preukazu ISIC/ Preukazu ITIC, Podmienky vystavovania preukazu

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

CKM združenie pre študentov, mládež a učiteľov

Univerzita Komenského v Bratislave

.....
Mgr. Michal Bučko, prezident združenia

.....
prof. RNDr. Karol Mičieta, PhD., rektor